

| PROVERBS | WHAKATAUKĪ |
|--|--|
| Cool, choice! | Tapatapahi ana |
| Awesome | Ka mau te wehi |
| You really nailed it, you got this | Koia kei a koe |
| There's no one else better than you | Kāore i kō mai, i kō atu i a koe |
| It's like he's a god (he's THE man!) | Anō nei he (noun) eg. Anō nei he atua |
| Hardworking, industrious, an old hand | Ringa raupā |
| Excitement (sound) | Wiiiiiii |
| My nose is succumbing | Ka warea taku ihu e te kakara o te kai |
| I'm salivating like a lion to that yummy smell | Mōwaiwai ana taku waha, anō nei he raiona |
| Man, they are the bees knees | Kei runga noa atu rātou |
| That's insightful, innovative (awesome) | Haramai tētahi āhua |
| I'm satisfied, satiated | Kua pūnaunau ahau |
| Full as a bull | Kua pī te tero |
| Secret weapon, x-factor | Te/ngā toki huna/kura huna |
| Off like a bat outta hell, speed gonzales | Parahutihuti ana te haere |
| Trial and tribulation, learning through their mistakes | Mā te hē ka tika |
| Bummer, down and out | Kei raro e putu ana |
| Bummer, how sad, sorry bout it | Ka aroha |
| Nek minnit | Mea rawa ake... |
| Going from bad to worse | Nāwai ka hē, kātahi ka hē kē atu |
| Something is afoot, something's going down | He raru/mate/whawhai kei te haere |
| They're floundering/struggling | Kei te mānu noa rātou |
| They're REALLY struggling | Kei te tino mate/raru/toremi |
| What use will that do, what will that achieve? | Mā te aha i tēnā |
| Seek guidance from both young and old, the two will balance each other out | Mā te tuakana e tōtika te teina, mā te teina e tōtika te tuakana |
| Team A is in front of Team B | Kei mua a <group>, kei muri a <group> |
| How creative, tō koretake - you suck/you're useless | Tō (māori adjective) eg. tō waihanga |
| Is that the time! | Ira te wā! |